

## Municipal Affairs

Gouvernement du Québec

### **O.C. 1492-2002, 18 December 2002**

An Act respecting municipal territorial organization  
(R.S.Q., c. O-9)

Amalgamation of Ville de Mont-Laurier, Municipalité de Des Ruisseaux and Municipalité de Saint-Aimé-du-Lac-des-Îles

WHEREAS, on 10 October 2002, the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal required Ville de Mont-Laurier, Municipalité de Des Ruisseaux and Municipalité de Saint-Aimé-du-Lac-des-Îles to file a joint application for amalgamation no later than 15 November 2002 and the Minister appointed Robert Sabourin as conciliator to assist the municipalities;

WHEREAS the Minister did not receive the joint application for amalgamation within the time prescribed;

WHEREAS the conciliator gave a report on the situation to the Minister;

WHEREAS the Government may, under the Act respecting municipal territorial organization (R.S.Q., c. O-9), order the constitution of local municipalities resulting from amalgamations, in particular as a means of achieving greater fiscal equity and of providing citizens with services at lower cost or better services at the same cost;

WHEREAS it is expedient to order the constitution of a local municipality under section 125.11 of the Act;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal:

THAT a local municipality resulting from the amalgamation of Ville de Mont-Laurier, Municipalité de Des Ruisseaux and Municipalité de Saint-Aimé-du-Lac-des-Îles be constituted on the following conditions:

1. The name of the new municipality shall be “Ville de Mont-Laurier”.

The provisional council must, as soon as possible after the coming into force of this Order in Council, contact the Commission de toponymie du Québec in order to have the name “Saint-Aimé-du-Lac-des-Îles” attributed to the sector of the territory of that former municipality.

2. The description of the territory of the new town shall be the description drawn up by the Minister of Natural Resources on 6 December 2002; that description appears as a schedule to this Order in Council.

3. The new town shall be governed by the Cities and Towns Act (R.S.Q., c. C-19).

4. The territory of the new town shall be part of Municipalité régionale de comté d’Antoine-Labelle.

5. Until a majority of the candidates elected in the first general election begin their terms, the new town shall be administered by a provisional council made up of nine members. The representatives appointed by the council of the former municipalities to sit on the provisional council shall be:

#### **Former Ville de Mont-Laurier**

- Yves Cyr, acting mayor;
- Gilles Huberdeau, councillor; and
- Yves Desjardins, councillor.

#### **Former Municipalité de Des Ruisseaux**

- Marcel Cyr, mayor;
- Michel Adrien, councillor; and
- Jean-Paul Turgeon, councillor.

#### **Former Municipalité de Saint-Aimé-du-Lac-des-Îles**

- François Desjardins, mayor;
- Jean-Pierre Barrette, councillor; and
- Jean-Claude Girouard, councillor.

An additional vote on the provisional council shall be allotted to the mayor or, for the former Ville de Mont-Laurier, to the acting mayor of the former municipality on whose council there is a vacancy at the time of coming into force of this Order in Council, as well as for each seat on the provisional council that subsequently becomes vacant and that had been until that time filled by a member of the council of that former municipality.

If the vacancy is a mayor's seat, the mayor's votes shall devolve upon the councillor who acted as acting mayor of the former municipality in question.

If the vacancy is an acting mayor's seat of the former Ville de Mont-Laurier, the acting mayor's votes shall devolve upon Gilles Huberdeau.

A majority of the members of the provisional council in office at any time shall constitute a quorum.

6. The acting mayor of the former Ville de Mont-Laurier and the mayor of the former Municipalité de Des Ruisseaux shall act respectively as mayor and acting mayor of the new town until the mayor elected in the first general election begins his or her term.

7. The mayors of the former municipalities shall continue to sit on the council of Municipalité régionale de comté d'Antoine-Labelle until the mayor elected in the first general election begins his or her term and they shall have the same number of votes as before the coming into force of this Order in Council.

8. The by-law respecting the remuneration of elected municipal officers of the former Ville de Mont-Laurier applies to the members of the provisional council. However, the remuneration of the mayor of the former Municipalité de Des Ruisseaux and the remuneration of the mayor of the former Municipalité de Saint-Aimé-du-Lac-des-Îles may not be lower than that which was paid to them before the coming into force of this Order in Council.

9. Any council member of a former municipality whose term ends for the sole reason that the former municipality ceased to exist following the amalgamation may receive a compensation and maintain participation in the pension plan for elected municipal officers in accordance with sections 10 to 15.

Any rights referred to in the first paragraph shall cease to apply to a person with respect to any period during which, from the coming into force of this Order in Council, that person holds office as member of the council of a municipality in the territory of Québec.

10. The amount of the compensation referred to in section 9 shall be based on the remuneration fixed on the date of coming into force of this Order in Council with respect to the office held by the person referred to in the first paragraph of section 9 on the date of coming into force of this Order in Council, to which may apply any remuneration indexing provided for by by-law of the council of a former municipality that came into force on or before the date of coming into force of this Order in Council.

The amount of the compensation shall also be based on the remuneration that the person referred to in the first paragraph of section 9 received, on the date of coming into force of this Order in Council, directly from a mandatary body of the municipality or from a supramunicipal body within the meaning of sections 18 and 19 of the Act respecting the Pension Plan of Elected Municipal Officers (R.S.Q., c. R-9.3).

The compensation established in accordance with the first and second paragraphs, except for the part referred to in the fourth paragraph, may not exceed, on an annual basis, the maximum referred to in section 21 of the Act respecting the remuneration of elected municipal officers (R.S.Q., c. T-11.001).

The compensation must also include, if applicable, any amount corresponding to the provisional contribution provided for in section 9 of the Act respecting the Pension Plan of Elected Municipal Officers that the local municipality, the mandatary body or the supramunicipal body should have paid with respect to the remuneration provided for in the first and second paragraphs for the person referred to in the first paragraph of section 9.

11. The compensation shall be paid by the new town in monthly instalments during the period commencing on the date of coming into force of this Order in Council and ending on the date on which the first general election that follows the expiry of the current term on the date of coming into force of this Order in Council would have been held.

A person entitled to the compensation may come to an agreement with the new town on any other method of payment of the compensation.

12. The Government shall participate in the financing of one-half of the expenses that the payment of the portion of the compensation referred to in section 10 represents, based on the basic remuneration or, as the case may be, on the minimum annual remuneration, provided for by the Act respecting the remuneration of

elected municipal officers, of the person eligible for the program and on the amount of the provisional contribution payable with respect to that portion of the compensation.

The Government shall send the new town, whose territory includes that of the former municipality of which the person eligible for compensation was a council member, any amount corresponding to the portion of the expenses to which it must contribute.

13. The expenses that the payment of the compensation, including the provisional contribution, represents shall constitute a debt charged to the taxable immovables in the sector made up of the territory of the former municipality referred to in the first paragraph of section 9 where the person eligible for the program was a council member. The same applies to a severance allowance paid under section 30.1 of the Act respecting the remuneration of elected municipal officers.

14. Any person referred to in section 9 who, on the date of coming into force of this Order in Council, participated in the pension plan for elected municipal officers established under the Act respecting the Pension Plan of Elected Municipal Officers shall continue to participate in the plan during the period referred to in the first paragraph of section 11. However, the participant may, before 31 March 2003, give notice to the new town stating the decision to cease to participate in the plan. The participant must send, as soon as possible, to the Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances, a copy of that notice. The termination of participation in the plan shall take effect for that person on the date of coming into force of this Order in Council.

The eligible earnings for the person who continues to participate in the plan in accordance with section 9 shall correspond to the amount of the compensation paid during the period referred to in the first paragraph of section 11, less the amount of the compensation payable as a provisional contribution. In that case, the provisional contribution shall be paid by the new town to the Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances at the same time as the participant's contribution that the new town must withhold on each compensation payment.

A person who elects to terminate his or her participation in the pension plan referred to in the first paragraph shall be entitled to receive the portion of the compensation that concerns the provisional contribution.

15. Any person eligible for the compensation program provided for in section 9 is deemed, for the purposes of section 27 of the Act respecting the Pension Plan of Elected Municipal Officers, to cease to be a member of the council only at the end of the period referred to in the first paragraph of section 11.

16. The first meeting of the provisional council shall be held at the town hall of the former Ville de Mont-Laurier.

17. By-law R-772 of the former Ville de Mont-Laurier concerning the calendar of council meetings and By-law 84-177 of the former Municipalité de Des Ruisseaux concerning the procedures of question periods apply to the provisional council until decided otherwise.

18. The polling for the first general election shall take place on 2 March 2003. The second general election shall take place in 2005.

19. For the first general election, the council of the new town shall be made up of nine members from among which one mayor and eight councillors.

20. For the first general election and for any by-election held before the second general election, only those persons who would be eligible under the Act respecting elections and referendums in municipalities (R.S.Q., c. E-2.2) if such election were an election of the council members of the former Ville de Mont-Laurier shall be eligible for seats 1, 2, and 3; only those persons who would be eligible under that Act if such election were an election of the council members of the former Municipalité de Des Ruisseaux shall be eligible for seats 4, 5, and 6; only those persons who would be eligible under that Act if such election were an election of the council members of the former Municipalité de Saint-Aimé-du-Lac-des-Îles shall be eligible for seats 7 and 8.

21. Only the electors who are entitled to be entered on the list of electors in respect of the sector made up of the territory of the former Ville de Mont-Laurier shall participate in the election of the councillors for seats 1, 2, and 3; only the electors entitled to be entered on the list of electors in respect of the sector made up of the territory of the former Municipalité de Des Ruisseaux shall participate in the election of the councillors for seats 4, 5, and 6; only the electors entitled to be entered on the list of electors in respect of the sector made up of the territory of the former Municipalité de Saint-Aimé-du-Lac-des-Îles shall participate in the election of the councillors for seats 7 and 8.

For the second general election, the territory of the town shall be divided into six electoral districts. Despite sections 11 and 12 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, one of those districts shall include the sector made up of the territory of the former *Municipalité de Saint-Aimé-du-Lac-des-Îles* so that the electors in that sector are in the majority.

22. Until the elected council of the new town decides otherwise, Blandine Bouliane, clerk of the former *Ville de Mont-Laurier*, shall act as clerk ; Vianney Landreville, director general of the former *Ville de Mont-Laurier*, shall act as director general ; Normand Bélanger, director general of the former *Municipalité de Des Ruisseaux*, shall act as assistant director general ; Gisèle Lépine-Pilote, director general of the former *Municipalité de Saint-Aimé-du-Lac-des-Îles*, shall act as assistant director general and Johanne Nantel, treasurer of the former *Ville de Mont-Laurier*, shall act as treasurer.

23. If a budget was adopted by a former municipality for the fiscal year during which this Order in Council comes into force,

(1) that budget shall remain applicable ;

(2) the expenditures and revenues of the new town for the remainder of the fiscal year during which this Order in Council comes into force shall continue to be accounted for separately on behalf of each of the former municipalities as if the amalgamation had not taken place ;

(3) an expenditure recognized by the council of the new town as resulting from the amalgamation shall be charged to each former municipality on the basis of the proportion of its standardized property value to the total standardized property values of the former municipalities as they appear in the financial statements of the former municipalities for the fiscal year preceding the fiscal year during which this Order in Council comes into force ; and

(4) the amount paid for the first year of the amalgamation under the “Programme d’aide financière au regroupement municipal (PAFREM)”, less the expenditures recognized by the council under paragraph 3 and financed with that amount, shall constitute a reserve that is paid into the general fund of the new town for the first fiscal year for which it adopts a budget for the entire territory.

24. Despite section 23, the first fiscal year for which a budget is adopted by the new town in respect of the entire territory shall be the 2003 fiscal year. If a budget was adopted by a former municipality for the 2003 fiscal year, that budget shall not apply.

25. The terms and conditions for apportioning the cost of shared services provided for in intermunicipal agreements in effect before the coming into force of this Order in Council shall continue to apply until the end of the last fiscal year for which the former municipalities adopted separate budgets.

26. Any surplus accumulated on behalf of a former municipality at the end of the last fiscal year for which separate budgets were adopted shall be used for the benefit of the ratepayers in the sector made up of the territory of that former municipality in accordance with the following terms and conditions :

(1) the surplus accumulated on behalf of the former *Ville de Mont-Laurier* shall be used to repay loans contracted by that former municipality, to reduce taxes applicable to all the taxable immovables located in the sector made up of the territory of that former municipality or to carry out public works in that sector ;

(2) the surplus accumulated on behalf of the former *Municipalité de Des Ruisseaux* shall be used to increase the working fund as stipulated in section 28 and the residual balance, where applicable, shall be used to reduce taxes applicable to all the taxable immovables located in the sector made up of the territory of that former municipality or to carry out public works in that sector ; and

(3) the surplus accumulated on behalf of the former *Municipalité de Saint-Aimé-du-Lac-des-Îles* shall be used to increase the working fund as stipulated in section 28 and the residual balance, where applicable, shall be used to carry out public works in the sector made up of the territory of that former municipality.

27. Any deficit accumulated on behalf of a former municipality at the end of the last fiscal year for which it adopted separate budgets shall be charged to all the taxable immovables in the sector made up of the territory of that municipality.

28. The working fund of the new town shall be constituted of

(1) the working fund of each of the former municipalities as it existed at the end of the last fiscal year for which the former municipalities adopted separate budgets ; and

(2) a contribution of the former *Municipalité de Des Ruisseaux* in the amount of \$27,500 and of the former *Municipalité de Saint-Aimé-du-Lac-des-Îles* in the amount of \$35,500, taken respectively directly from the surplus accumulated on behalf of each of the former municipalities at the end of the last fiscal year for which they adopted separate budgets.

If a surplus accumulated on behalf of a former municipality is insufficient to pay the contribution provided for in subparagraph 2 of the first paragraph, a special property tax shall be imposed on all the taxable immovables in the sector made up of the territory of that former municipality.

The fund shall be deducted from the uncommitted balance of the working fund of the former Ville de Mont-Laurier at the end of the last fiscal year for which separate budgets were adopted up to \$113,000. That amount shall be paid into the surplus accumulated on behalf of that former municipality and dealt with in accordance with the provisions of section 26.

29. From the first fiscal year for which the new town adopts a budget in respect of the entire territory, all the taxable immovables located on the territory of the new town shall be subject to the repayment of the sums borrowed to the working fund under the following resolutions :

— Former Ville de Mont-Laurier : resolutions 98-06-366, 99-02-089, 99-02-085, 99-02-083, 99-03-170, 99-03-172, 99-06-378, 99-06-409, 00-03-159, 00-04-258, 00-05-321, 00-05-350, 01-02-083, 01-02-089, 01-03-145, 01-03-138, 01-06-371, 98-01-061, 99-04-224, 99-05-270, 01-03-170, 01-06-397, and 02-10-599 ; and

— Former Municipalité de Des Ruisseaux : resolutions 00-10-460 and 01-07-276.

30. From the first fiscal year for which the new town adopts a budget in respect of the entire territory, all the taxable immovables served by the waterworks system located in the sector made up of the territories of the former Ville de Mont-Laurier and of the former Municipalité de Des Ruisseaux shall be subject to the repayment of the sums borrowed from the working fund under the following resolutions of the former Ville de Mont-Laurier : 99-03-150, 99-05-269, 00-02-114, 00-02-115, and 01-03-176.

31. The repayment of the sums borrowed from the working fund of a former municipality, except the sums provided for in sections 29 and 30, shall remain charged to all the taxable immovables in the sector made up of the territory of that former municipality.

32. From the first fiscal year for which the new town adopts a budget for the entire territory, all the taxable immovables located on the territory of the new town shall be subject to a tax imposed under by-laws 792, 803, 830, 831, 1015, 1016, 1027, 1052, 1063, 1078, 1087, 1090, 1103, and 1123 of the former Ville de Mont-Laurier.

33. From the first fiscal year for which the new town adopts a budget for the entire territory, all the taxable immovables served by the waterworks system located on the territories of the former Ville de Mont-Laurier and of the former Municipalité de Des Ruisseaux shall be subject to a tax imposed under by-laws 1051, 1065, and 1122 of the former Ville de Mont-Laurier.

34. From the first fiscal year for which the new town adopts a budget for the entire territory, all the taxable immovables located on the territory of the former Ville de Mont-Laurier and of the former Municipalité de Des Ruisseaux shall be subject to a tax imposed under By-law 1113 of the former Ville de Mont-Laurier.

35. The balance in principal and interest of the loan contracted by the former Ville de Mont-Laurier under its By-law 793 shall become in a proportion of 55% charged to all the taxable immovables in the sector made up of the territory of that former municipality and in a proportion of 45% charged to all the taxable immovables located on the territory of the new town.

36. The balance available of loan by-law 925 of the former Ville de Mont-Laurier shall be added to the surplus accumulated on behalf of that former municipality and dealt with in accordance with the provisions of section 26.

37. The amount of any write-off of a credit account on behalf of a former municipality at the end of the last fiscal year for which separate budgets were adopted shall be added to the surplus accumulated on behalf of that former municipality and dealt with in accordance with the provisions of section 26.

38. The amount of any financial assistance granted by the Government to compensate the former Ville de Mont-Laurier for the financial losses suffered during the heavy rains of July 2002 must be added to the surplus accumulated on behalf of that former municipality and dealt with in accordance with the provisions of section 26.

39. The aggregate of the property assessment rolls of the former Municipalité de Saint-Aimé-du-Lac-des-Îles and of the former Ville de Mont-Laurier, drawn up for the 2001, 2002, and 2003 fiscal years and the property assessment roll of the former Municipalité de Des Ruisseaux drawn up for the 2002, 2003, and 2004 fiscal years, shall constitute the property assessment roll of the new town from the date of coming into force of this Order in Council until 31 December 2003.

Despite section 119 of the Act respecting municipal territorial organization, no adjustment of the values in the property assessment roll shall be made.

With respect to an entry on the property assessment roll of the new town for the 2002 fiscal year, it is considered that, for the purposes of establishing the actual value entered on that roll, the conditions in the property market respective to each of the property assessment rolls referred to in the first paragraph have been taken into account, as they existed on 1 July of the second fiscal year that preceded the coming into force of those rolls.

With respect to an entry on the property assessment roll of the new town for the 2003 fiscal year, it is considered that, for the purposes of establishing the actual value entered on that roll, the conditions in the property market have been taken into account, as they existed on 1 July 2000.

For the purposes of determining the market conditions on the date referred to in the third and fourth paragraphs, the information related to transfers of ownership that occurred before and after that date may be taken into account.

The date referred to in the third and fourth paragraphs must appear, where applicable, on any notice of assessment, tax account, notice of alteration to the roll, or any assessor's certificate issued upon the updating of the roll.

The median proportions and comparative factors of the assessment roll of the new town for the 2002 fiscal year that must appear, where applicable, on any notice of assessment, tax account, notice of alteration to the roll, or any assessor's certificate issued upon the updating of the roll are respectively those of the property assessment rolls referred to in the first paragraph.

The median proportion and comparative factor of the assessment roll of the new town for the 2003 fiscal year that must appear, where applicable, on any notice of assessment, tax account, notice of alteration to the roll, or any assessor's certificate issued upon the updating of the roll are established respectively at 100 and 1.

40. The new town shall have the first three-year property assessment roll drawn up in accordance with section 14 of the Act respecting municipal taxation (R.S.Q., c. F-2.1) for the 2004, 2005, and 2006 fiscal years.

41. A tax credit calculated on the property value as it appears on the assessment roll in effect and financed directly from the revenues of the general property tax shall be granted annually in respect of the taxable immovables located in the sector made up of the terri-

tory of a former municipality where the combined increase in the tax burden resulting from the amalgamation is greater than 5%. Such credit shall be established so as to bring back that increase to 5% on an annual basis for all the immovables in the sector in question.

The tax burden referred to in the first paragraph includes

(1) the revenues derived from the basic general property tax rate imposed on all the taxable immovables located on the territory of the new town ;

(2) any other revenue derived from a property tax imposed on the entire territory, other than the property tax that results from the application of one of the general property tax rates ; and

(3) any revenue derived from a tariffing regarded as a property tax under section 244.7 of the Act respecting municipal taxation and required on the entire territory of the new town.

For the purposes of the first two paragraphs, the non-taxable value of immovables in respect of which property taxes must be paid under the first paragraph of section 208 of the Act respecting municipal taxation or in respect of which a sum must be paid in lieu of taxes, in accordance with the second paragraph of section 210 or the first paragraph of sections 254 and 255 of that Act, or by the Crown in right of Canada or one of its mandataries, is considered taxable.

The new town must prescribe rules to determine if the increase referred to in the first paragraph results solely from the constitution of the new town and to establish, where applicable, the part of the increase resulting therefrom.

This section has effect for a maximum five-year period following the constitution of the new town.

42. From the first fiscal year for which the new town adopts a budget in respect of the entire territory and until the fifth fiscal year of the new town, the difference between the rate specific to the category of non-residential immovables and the basic rate fixed under section 244.38 of the Act respecting municipal taxation for the sectors made up of the territories of the former *Municipalité de Des Ruisseaux* and of the former *Municipalité de Saint-Aimé-du-Lac-des-Îles* must correspond to the following proportions of the same difference calculated for the sector made up of the territory of the former *Ville de Mont-Laurier* :

Fiscal year	Des Ruisseaux	Saint-Aimé- du-Lac-des-Îles
2003	58.12%	51.35%
2004	68.59%	63.50%
2005	79.05%	75.66%
2006	89.51%	87.82%
2007	100%	100%

43. Any debt or gain that may result from legal proceedings for any act performed by a former municipality shall continue to be charged or credited to all the taxable immovables of that former municipality.

44. The second sentence of the second paragraph and the third and fourth paragraphs of section 126, the second paragraph of section 127, sections 128 to 133, the second and third paragraphs of section 134, and sections 135 to 137 of the Act respecting land use planning and development (R.S.Q., c. A-19.1) do not apply to a by-law adopted by the new town in order to replace all the zoning and subdivision by-laws applicable to its territory by, respectively, a new zoning by-law and a new subdivision by-law applicable to the entire territory of the new town, provided that such a by-law comes into force within four years of the coming into force of this Order in Council.

Such a by-law shall be approved, in accordance with the Act respecting elections and referendums in municipalities, by the qualified voters of the entire territory of the new town.

45. A municipal housing bureau shall be constituted under the name of "Office municipal d'habitation de la Ville de Mont-Laurier". The name of the bureau may initially be changed by a simple resolution of the board of directors within the year following its constitution. Notice of the name change must be sent to the Société d'habitation du Québec and published in the *Gazette officielle du Québec*.

The municipal housing bureau shall succeed, on the date of coming into force of this Order in Council, the municipal housing bureau of the former Ville de Mont-Laurier, which is dissolved. The third and fourth paragraphs of section 58 of the Act respecting the Société d'habitation du Québec (R.S.Q., c. S-8) shall apply to the new municipal housing bureau as though it had been constituted by letters patent under section 57 of that Act.

The bureau shall be administered by a board of directors formed of seven members. Three members shall be appointed by the council of the new town, two members shall be elected by all the lessees of the bureau, in accordance with the Act respecting the Société

d'habitation du Québec, and two members shall be appointed by the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal, after consultation, from among the most representative socio-economic groups of the bureau's territory.

Until all the board of directors have been appointed in accordance with the terms and conditions provided for in the third paragraph of this section, the board members of the bureau shall be the members of the municipal housing bureau it succeeds.

The directors shall elect from among themselves a chair, vice-chair, and any other officer they deem necessary to appoint.

The term of the board members is three years and is renewable. The board members shall remain in office until reappointed or replaced even though their terms expire.

A quorum for the meetings shall be a majority of the members in office.

The directors may, from the coming into force of this Order in Council,

(1) borrow money on the credit of the bureau ;

(2) issue bonds or other securities of the bureau and give them as security or sell them for the prices and amounts deemed appropriate ;

(3) hypothecate or pledge the present or future immovables or movables of the bureau to ensure the payment of such bonds or other securities, or give only part of that security for those purposes ;

(4) hypothecate the immovables and movables of the bureau or otherwise affect them, or give various types of security, to ensure the payment of loans contracted other than by the issue of bonds, as well as the payment or execution of any other debt, contract and liability of the bureau ; and

(5) subject to the Act respecting the Société d'habitation du Québec, the regulations made under that Act and the directives issued by the Société, adopt any by-law deemed necessary or useful for the internal management of the bureau.

The employees of the bureau that has been dissolved shall become, without reduction in salary, employees of the bureau and shall retain their seniority and fringe benefits.

Within 15 days of their adoption, the bureau shall send to the Société d'habitation du Québec a certified true copy of the by-laws and resolutions appointing or dismissing a member or director.

The budget of the dissolved bureau shall remain applicable for the remainder of the current fiscal year.

46. The new town shall maintain a service point in the sector made up of the territory of the former Municipalité de Saint-Aimé-du-Lac-des-Îles for a period of at least six years from the coming into force of this Order in Council.

47. This Order in Council comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

JEAN ST-GELAIS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

OFFICIAL DESCRIPTION OF THE TERRITORIAL BOUNDARIES OF THE NEW VILLE DE MONT-LAURIER, IN MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ D'ANTOINE-LABELLE

The territory of the new Ville de Mont-Laurier, in Municipalité régionale de comté d'Antoine-Labelle, following the amalgamation of the municipalités of Des Ruisseaux and Saint-Aimé-du-Lac-des-Îles and of Ville de Mont-Laurier, comprises all the lots of the original survey or the cadastres of the townships of Bouthillier, Campbell, Pope, Robertson and Wuretele, the undivided lands of those townships, the lots of the cadastre of Village de Mont-Laurier, thoroughfares, hydrographic and topographic entities, built-up sites or parts thereof within the perimeter starting at the apex of the northeastern angle of Lot 4 of Rang 3 of the cadastre of Canton de Wuretele and that follows, successively, the following lines and demarcations : in reference to that cadastre, southerly, part of the dividing line between ranges 3 and 4 to the dividing line between the cadastres of the townships of Wuretele and Campbell ; westerly, part of that line to the apex of the northeastern angle of Lot 49 of Rang 4 of the cadastre of Canton de Campbell ; in reference to that cadastre, southerly, part of the dividing line between Rang 4 and Rang 4 Nord-Ouest and Rang 3 Nord-Ouest to the southern line of Lot 32 of Rang 4 ; westerly, the southern line of the said lot ; southerly, part of the dividing line between ranges 3 and 4 to the northern line of Lot 25 of Rang 4 ; easterly, the northern line

of the said lot and its extension to the centre line of Lac aux Barges ; in a general southerly direction, the centre line of Barges and Écorces lakes to its meeting with a straight line in a N. 30°00' E direction whose origin is situated at the meeting point of the dividing line between ranges 4 and J with the south shore of Lac des Écorces ; southwesterly, that straight line to its point of origin ; southerly, part of the dividing line between ranges 4 and J to the dividing line between the cadastres of the townships of Campbell and Kiamika ; westerly, part of that line and its extension to the centre line of Rivière du Lièvre ; in a general southeasterly direction, the centre line of the said river, downstream and skirting to the right the islands closest to the left bank and skirting to the left the islands closest to the right bank, to its meeting with the extension of the dividing line between the cadastres of the townships of Robertson and Bouthillier ; in a general southerly and southwesterly direction, the centre line of Rivière du Lièvre, downstream and skirting to the right islands 6, 5, 4, 2, and 1 of the cadastre of Canton de Kiamika, all the islands not comprised within that cadastre closest to the left bank and all the lots part of the cadastre of Canton de Dudley and skirting to the left all the islands not comprised within the cadastre closest to the right bank, Île 3 of the cadastre of Canton de Kiamika and all the islands part of the cadastre of Canton de Bouthillier, to its meeting with the extension of the southern line of Lot 45 of Rang 6 of the cadastre of Canton de Bouthillier ; in reference to that cadastre, westerly, the said extension and the line bordering to the south lots 45 of ranges 6 and 7 and 45A and 45B of Rang 8, that line crossing Route 309 and Lac des Tourtes that it meets ; northerly, part of the dividing line between ranges 8 and 9 to the apex of the southeastern angle of Lot 29 of Rang 9 ; westerly, the line bordering to the south Lot 29 of ranges 9 to 12 ; northerly, part of the dividing line between ranges 12 and 13, crossing Green and Simpson lakes, to the southern line of Canton de Robertson ; westerly, part of that southern line to the western line of the said township ; northerly, the western line of the townships of Robertson and Pope crossing Lac Quinn and Baie au Sable of Réservoir Baskatong that it meets ; easterly, part of the northern line of Canton de Pope to its meeting with the extension of the proposed western line of Rang VII of the original survey of Canton de Pope ; in reference to that township, southerly, the said extension to its meeting with the extension of the northern line of Lot 27 of Rang VI ; easterly, the latter extension, the line bordering to the north Lot 27 of ranges VI, V, IV, III, and II then its extension to the centre line of Rivière du Lièvre ; in a general northeasterly direction,



the centre line of the said river upstream to its meeting with the extension of the northern line of Lot 12 of Rang 1 of the cadastre of Canton de Wuretele ; in reference to that cadastre, easterly, the said extension and the northern line of the said lot ; southerly, part of the dividing line between ranges 1 and 2 to the line bordering to the north Lot 4 of ranges 2 and 3 ; finally, easterly, the latter line to its starting point.

Ministère des Ressources naturelles  
Bureau de l'arpentage général  
Division de l'arpentage foncier

Québec, 6 December 2002

Prepared by : \_\_\_\_\_  
JEAN-FRANÇOIS BOUCHER,  
*Land surveyor*

M-268/1

5495

Gouvernement du Québec

### **O.C. 1494-2002, 18 December 2002**

An Act respecting municipal territorial organization  
(R.S.Q., c. O-9)

Corrections to Order in Council 1013-2002 dated 4 September 2002 respecting the amalgamation of Village de Saint-Sauveur-des-Monts and Paroisse de Saint-Sauveur

WHEREAS the Government authorized the amalgamation of Village de Saint-Sauveur-des-Monts and Paroisse de Saint-Sauveur by Order in Council 1013-2002 dated 4 September 2002 ;

WHEREAS errors in writing appeared in the Schedule to the Order in Council ;

WHEREAS section 214.2 of the Act respecting municipal territorial organization (R.S.Q., c. O-9) allows the Government to correct an error in writing or to supply an obvious omission in an order made under the Act ;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal :

THAT the official territorial description of Ville de Saint-Sauveur attached to Order in Council 1013-2002 be replaced by the official territorial description attached to this Order in Council ;

THAT this Order in Council come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

JEAN ST-GELAIS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

#### OFFICIAL DESCRIPTION OF THE TERRITORIAL BOUNDARIES OF VILLE DE SAINT-SAUVEUR, IN MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DES PAYS-D'EN-HAUT

The territory of Ville de Saint-Sauveur, in municipalité régionale de comté des Pays-d'en-Haut, following the amalgamation of Paroisse de Saint-Sauveur and Village de Saint-Sauveur-des-Monts, includes all the lots of the cadastre of Paroisse de Saint-Sauveur, thoroughfares, hydrographic and topographic features, built-up lots and the parts thereof within the perimeter starting at the apex of the northern angle of Lot 533 and running along, successively, the following lines and demarcations : southeasterly, the northeastern line of the said lot ; north-easterly, the northwestern line of lots 413 and 411, then part of the northwestern line of Lot 410 to the south-western line of Lot 788 ; southeasterly, the southwestern line of lots 788, 789 and 790 ; northeasterly, the south-eastern line of lots 790, 791, 408-19, 408-20 and 408-21 ; southeasterly, part of the northeastern line of Lot 408 to the apex of its eastern angle ; southwesterly, the south-eastern line of lots 408, 410, 412 and 413 ; southeasterly, the northeastern line of Lot 399 crossing Rue Principale and Autoroute des Laurentides that it meets ; southwest-erly, part of the southeastern line of the said lot to the apex of the northern angle of Lot 49 ; southeasterly, the northeastern line of lots 49 and 51 ; southwesterly, part of the southeastern line of Lot 51, crossing Lot 554 (railway) and Autoroute des Laurentides that it meets, to the apex of its southern angle ; southeasterly, succes-sively, part of the northeastern line of Lot 250, then part of the northeastern line of Lot 620 to its eastern extrem-ity ; southwesterly, part of the line that borders to the southeast the said lot to the apex of the western angle of Lot 62 ; southeasterly, part of the line that borders to the northeast lots 620 and 249 to the apex of the eastern angle of the latter lot ; southwesterly, the line that bor-ders to the southeast lots 249 to 215 in declining order